Aurrera, batera!

Hondarribia

Mira al futuro

eaj pnv

Aurrera batera egiteko, talderik onena dugu, baikortasunez, konpromisoz eta irmotasunez, Hondarribiko bizi-kalitateak erreferente izaten jarrai dezan.

Exijentzia eta zorroztasuna oinarri dituen lan-talde baten buru izateko konpromisoa hartzen dut, dena emateko prest! Giza talde berritua gara, kudeaketa publikoan ezagutza egiaztatua eta esperientzia duten profesionalez osatua. Herritarrekiko konpromisoak eta Hondarribia oparoago baten nahiak batzen gaituzte. Sei hilabetez Hondarribia Eginez 2023-27 prozesua bultzatu dugu, berrogeita hamar bat entitateren parte-hartzearekin eta bostehun pertsona baino gehiagoren inplikazio zuzenarekin. Adin ezberdineko pertsonak eta interes arlo askotarikoak. Beraz, gure proposamena irekia, parte-hartzailea eta kontrastatua da.

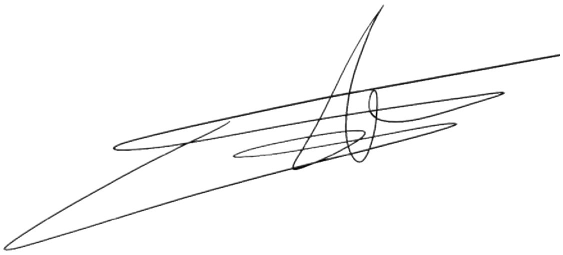
Etorkizuneko proposamen hori bizitzeko, lan egiteko eta, batez ere, gozatzeko hiri batean oinarritzen da. Hondarribiak duen balio historiko eta kulturala ahaztu gabe, tokiko eta nazioarteko erreferente bihurtu baitu.

Tenemos el mejor grupo para trabajar en equipo, con optimismo, compromiso y firmeza, para que la calidad de vida de Hondarribia siga siendo un referente.

Me comprometo a liderar un equipo de trabajo basado en la exigencia y el rigor, ¡dispuesto a darlo todo! Somos un equipo humano renovado, formado por profesionales con conocimientos acreditados y experiencia en gestión pública. Nos une el compromiso con los ciudadanos y el deseo de una Hondarribia más próspera.

Durante seis meses hemos impulsado el proceso Hondarribia Eginez 2023-27, con la participación de medio centenar de entidades y la implicación directa de más de quinientas personas. Personas de diferentes edades y con diferentes áreas de interés. Por lo tanto, nuestra propuesta es abierta, participativa y contrastada.

Esa propuesta de futuro se basa en una ciudad donde vivir, trabajar y, sobre todo, disfrutar. Sin olvidar el valor histórico y cultural que tiene Hondarribia, que le ha convertido en un referente local e internacional.



GONZALO CARRIÓN INSAUSTI

Hondarribiko alkategaia
Candidato a alcalde de Hondarribia

Talde-lanean, baikor eta ilusioarekin!

¡En equipo, con ilusión y optimismo!

HONDA

GONZALO CARRIÓN INSAUSTI

Empresa-arduraduna gremioen koordinazioa

MARÍA SERRANO OLASCOAGA

Licenciada en Humanidades-Comunicación

JUAN LUIS SILANES AGUI-RRE, KALIXA

Kriminologiako Goi Mailako ikasketak

AINHOA MARTÍNEZ ARRIETA

Psicología. Posgr. Intervención con Víctimas

ANDER RIBES LAZKANOTEGI

Altzarigintza Diseinuko goi-mailako tituloa

ALAITZ ZABALA ZARAUTZ

ADE. Posgr. Gestión de Entidades Públicas

MIKEL LABAYEN ERASO

Derecho Posgrado Urbanismo

ARANTXA BERROTARAN OTEGUI

Secretaria de Dirección ISSA

BORJA ÁGUEDA OSÉS

Grado Superior en programación mecánica- Robótica

LARRAITZ GEZALA OYARBIDE

Kazetaria. Informazio zientzietan lizentziatua

JAVIER BARANDIARAN SANTAMARIA

Ingeniero Ténico en Organización Industrial

MARTA ÁLVAREZ HUETE

Enpresen Administrazio eta kudeaketa

PEIO LAPITZ GONZÁLEZ

Medikuntza-Traumatologia

EDURNE ETXEBURU EGIA

Gizarte Hezkuntza, Lehen Hezkuntzako Gradua

JOSE RAMÓN MUTUBERRIA DAGUER

Ingeniero Técnico Agrícola

ARANTZATZU OCIO LARRAÑAGA

Derecho Económico - Posgrado en Asesoría Fiscal

RAFA INSAUSTI AIZPEOLEA

Sukaldaria

MAIAIA URRUTIA GASTEZI

Enpresen kudeaketa eta zuzendaritza

CRISTINA URIARTE TOLEDO

Kimika Zientzietan Doktorea

XABIER ZABALA ZEBERIO

Zuzenbide - Prebentzio Teknikaria

ARRIBIA

GURE ARDATZAK

HAPO ETA ETXEBIZITZA
PGOU Y VIVIENDA

HAPO onartzea ezinbestekoa da gure lehentasun nagusia aurrera eramateko: etxebizitza publikoen sustapen berriak eraikitzea. Hiriko hainbat eremutan, alokairuan edo jabetzan, eta adineko pertsonentzako etxebizitza kolaboratiboen proposamena.

La aprobación del PGOU es imprescindible para nuestra gran prioridad: la construcción de nuevas promociones de vivienda pública. En diferentes zonas de la ciudad, en alquiler o propiedad, y una propuesta de viviendas colaborativas para personas mayores.

PERTSONAK BABESTU
PROTEGER A LAS PERSONAS

GARAPEN EKONOMIKOA
PROMOCIÓN ECONÓMICA

HONDARRIBIA BIZIRIK!
¡HONDARRIBIA VIVA!

HONDARRIBIAN, EUSKARAZ!

MUGIKORTASUN IRAUNKORRA
MUGIKORTASON IRAUNKORRA

Hiriko aparkaleku-beharrak konponduko dituen lurpeko aparkaleku bat eraikitzea, oinezkoentzako eta txirrindularientzako ibilbide seguru gehiago egitea, egoiliarrentzat auzoetan gune berriak sortzea eta merkataritza-guneetan errotazio handiko eremuak handitzea.

Proponemos la construcción de un parking subterráneo que resuelva las necesidades de aparcamiento de la ciudad, ampliar los itinerarios seguros para peatones y ciclistas y nuevas zonas para residentes en los barrios y alta rotación en zonas comerciales.

HONDARRIBIA ATSEGINA
HONDARRIBIA AMABLE

BERDINTASUNA ETA BIZIKIDETZA
IGUALDAD Y CONVIVENCIA

ONDAREA ZABALDU
DIVULGAR EL PATRIMONIO

UDAL ERAGINKORRA ETA HURBILA
AYUNTAMIENTO EFICIENTE Y CERCANO

GURE LEHENTASUNAK

HIRIGINTZA ETA ETXEBIZITZA

HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRA

PLAN GENERAL ORDENACIÓN URBANA

HAPO onartzeak etxebizitza publikoak eraikitzeko aukera ekarriko du, baita jarduera ekonomikoetarako, ekipamendu publikoetarako, aparkalekua eta berdeguneetarako espazio berriak sortzekoa ere.

La aprobación del PGOU traerá la posibilidad de construir viviendas públicas, generar nuevos espacios para actividades económicas, equipamientos públicos, aparcamiento y zonas verdes.

ETXEBIZITZA BULEGOA
OFICINA DE VIVIENDA

Etxebizitza publikoko bulego bat sortzea, etxebizitza publikoko sustapen berriak zuzenean kudeatzeko aukera emango duena, hondarribitarrak sustapen horietara sartzea lehenetsiz eta etxebizitza publikoaren eraikuntza beste erakunde batzuen mende egon gabe aurrera eramango dela bermatuz.

Creación de una oficina pública de vivienda municipal que permitirá gestionar directamente las nuevas promociones de vivienda pública, priorizando el acceso de los hondarribitarras a ellas y garantizando que la construcción de vivienda pública se lleve adelante sin depender de otros organismos.

ETXEBIZITZA BERRIAK
NUEVAS VIVIENDAS

Etxebizitzen eskeintzak behera egin du azken urteotan Hondarribian. HAPOk hiriko auzoetan etxebizitza berriak modu orekatuan eraikitzeko asmoa du. Dagoeneko urbanizatuta dauden eremuetan dentsitatea handitzea proposatzen du, herritar guztientzako kontraprestazioekin, hala nola Harresilanda eta Alde Zaharra lotuko dituen igogailua.

La oferta de viviendas ha disminuido en los últimos años en Hondarribia. El PGOU planea la construcción de nuevas viviendas de manera equilibrada en los diferentes barrios de la ciudad. Plantea aumentar la densidad en las áreas ya urbanizadas, con contraprestaciones para toda la ciudadanía, como el ascensor que unirá Harresilanda con Alde Zaharra.

PRESA II (BITERI) - 66 BOE
PRESA II (BITERI) - 66 VPO

66 etxebizitza publiko eraikitzea alokairu-erregimenean, garaje-plazarekin eta txandakako aparkaleku bat sortzea gainazalean, 55 ibilgailurentzako edukierarekin. Eusko Jaurlaritzaren (VISESA) eskutik, obra datozen hilabeteetan hasiko da, gutxi gorabehera 24 hilabeteko iraupenarekin.

Construcción de 66 viviendas públicas en régimen de alquiler, con plaza de garaje y generación de un parking rotatorio en superficie con capacidad para 55 vehículos. La obra se iniciará de la mano del Gobierno Vasco (VISESA), en los próximos meses con una duración de, aproximadamente, 24 meses.

BABESTUTAKO ETXEBIZITZAK
VIVIENDA PÚBLICA

Etxebizitza publikoen sustapen berriak Karmeldarrak (Mendelu), Sorondonea (Amute), Tudelenea eta Etxanikenean. Adineko pertsonen bakardadea prebenitzeko helburuarekin, hirugarren adinekoentzako etxebizitza kolaboratiboen proiektu bat bultzatuko da Blanca de Navarra inguruan.

Nuevas promociones de vivienda pública en Karmeldarrak (Mendelu), Sorondonea (Amute), Tudelenea y Etxanikenea. Con el objetivo de prevenir la soledad en personas mayores se impulsará un proyecto de viviendas colaborativas para la tercera edad en el entorno de las Colonias de Blanca de Navarra.

MUGIKORTASUNA

LURPEKO APARKALEKUA

Parking bat sortzea da herritarrek azken urteotan egin duten eskaera nagusietako bat. Javier Ugarten bi solairuko lurpeko aparkaleku bat eraikitzea da gure proposamena, bakoitzean 170 plaza izango dituena, Alde Zaharrera iristeko aparkalekua erraztuko du, Sabino Arana eta Hirigune Historikoa lotzen dituen igogailuaren bidez, eta Portu Auzora, oinez 5 minutu baino gutxiagora. Javier Ugarte lorategietako berdegunea mantenduko da eta ibilgailuak Sabino Aranatik sartuko dira, hiriaren erdiguneraino iritsi gabe.

PARKING SUBTERRÁNEO

La creación de un parking es una de las principales peticiones de la ciudadanía los últimos años. Nuestra propuesta de construir un aparcamiento subterráneo de dos plantas en Javier Ugarte, con unas 170 plazas en cada una de ellas, facilitará el aparcamiento para acceder a Alde Zaharra, a través del ascensor que une Sabino Arana con el Casco Histórico, y a Portu Auzoa, a menos de 5 minutos a pie. Se mantendrá intacto el espacio de los jardines de Javier Ugarte y los vehículos entrarán por Sabino Arana, sin llegar hasta el centro de la ciudad.

TAO EREMUAK HANDITZEA
AMPLIACIÓN ZONAS OTA

Hirian TAO guneen kopurua handituko dugu, hiriko hainbat gune eta auzotan bizi direnen aparkalekua errazteko. Era berean, txandakatze handiko eremu gehiago sortuko ditugu hiriaren erdigunean, saltokira, anbulatoriora eta abarretara joaten direnei sarbidea eta aparkalekua errazteko.

Ampliaremos el número de zonas OTA en la ciudad para favorecer el aparcamiento de residentes en diferentes zonas y barrios de la ciudad. Del mismo modo, crearemos más áreas de alta rotación en el centro de la ciudad para facilitar el acceso y el aparcamiento a las personas que acudan al comercio, ambulatorio, etc.

HIRI BARNEKO AUTOBUSA
AUTOBÚS URBANO

Hiri barruko autobus zerbitzua jarriko dugu martxan, hiriarteko lineak iristen ez diren lekuetara garraio publikoan sartzea erraztuko duena: Saindua, Muliate, hilerria eta Talaia ikastetxea, besteak beste. Hiri-autobusa MUGI garraio-sisteman integratutako zerbitzu baten parte izango da, lineen arteko konexioa erraztuz.

Pondremos en marcha el servicio de autobús urbano que facilitará el acceso en transporte público a zonas donde no llegan las líneas interurbanas: Saindua, Muliate, el cementerio y el centro escolar Talaia, entre otras zonas. El autobús urbano formará parte de un servicio integrado en el sistema de transporte MUGI, facilitando la conexión entre las líneas.

OINEZKO ETA TXIRRINDAK
PEATONES Y CICLISTAS

Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Plana onartzeak hiria eratzeko modu berri bat ekarri du. Mugikortasun jasangarriaren eskalan garrantzizko ordena hau da: oinez, bizikletaz, garraio publikoan eta ibilgailu pribatuan mugitzea. Hiria berreraikitzen jarraituko dugu, irisgarritasuna bermatuz, oztopo arkitektonikoak kenduz eta hirian oinez eta bizikletaz ibiltzeko ibilbide seguruak sortuz.

La aprobación del Plan de Movilidad Urbana Sostenible ha traído una nueva forma de configurar la ciudad. El orden de importancia en la escala de la movilidad sostenible es: desplazarse a pie, en bici, en transporte público y en vehículo privado. Seguiremos reconstruyendo la ciudad, garantizando la accesibilidad eliminando barreras arquitectónicas y generando itinerarios seguros para desplazarse a pie y en bicicleta por la ciudad.

EKONOMIA

KOFRADIA PROIEKTUA
PROYECTO KOFRADIA

Gune berri bat sortuko dugu, Hondarribiko arrantzaleen etxea, non Euskadiko baxurako arrantza ezagutu, esperimentatu eta dastatu ahal izango den. Leku honetan arrantzaleen lanbideari balioa emango zaio eta, jakina, itsasoaren benetako zaporea probatu eta dastatu ahal izango da, teknikarik iraunkorrenak erabiliz harrapatutako arrain freskoenarekin.

Creación de un nuevo espacio, la casa de los pescadores de Hondarribia, donde se podrá conocer, experimentar y saborear el pescado de bajura en Euskadi. Un lugar donde se pondrá en valor la profesión de los pescadores y por supuesto, se podrán probar y degustar el auténtico sabor del mar, con el pescado más fresco capturado con las técnicas más sostenibles.

AZOKA SUSTATU
FOMENTAR LA AZOKA

Tokiko produktuaren kontsumoa sustatzen jarraituko dugu, bertako nekazarien lanari balioa emanez. Sektorearekin lankidetzan, bertako produktuaren kontsumoa bultzatzeko formula berriak bilatuko ditugu, eta gune estali eta egonkor bat eraikitzea erraztuko dugu, tokiko produktua zuzenean saltzeko Azoka kokatu ahal izateko.

Seguiremos fomentando el consumo del producto local, poniendo en valor el trabajo de las y los agricultores locales. En colaboración con el sector, buscaremos nuevas fórmulas de impulsar el consumo del producto km 0 y facilitaremos la construcción de un espacio cubierto y estable donde poder ubicar la Azoka para la venta directa del producto local.

TOKIKO MERKATARITZA
COMERCIO LOCAL

Azken urteotan, Hondarribia nabarmentzen da, tokiko merkataritzako eskaintza kalitatezkoa, xehekaria eta benetakoa finkatu duelako. Badakigu merkataritzak bizia eta mugimendua sortzen dituela hirian, eta kanpainak egingo ditugu Hondarribiko tokiko merkataritzaren kalitatea sustatzen jarraitzeko, bertako herritarren artean eta bisitatzen gaituztenen artean.

Durante los últimos años Hondarribia destaca porque ha consolidado una oferta de comercio local de calidad, detallista y auténtica. Sabemos que el comercio genera vida y movimiento en la ciudad y realizaremos campañas para seguir promocionando la calidad del comercio local de Hondarribia, tanto entre la ciudadanía local como la que nos visita.

EKINTZAILETZA SUSTATU
APOYO AL EMPRENDIZAJE

Ekintzaileei laguntzen jarraituko dugu, beraien proiektuen lehen gastuei eta inbertsioei aurre egiteko laguntzekin, eta Puntalan bigarren enpresa-gunea jarriko dugu martxan, enpresa sortu berriak hartzeko eta gehienez ere bost urterako bulego bat eta erabilera partekatuko gelak izateko, alokairuaren prezio murriztuarekin.

Seguiremos apoyando a las personas emprendedoras, con ayudas para hacer frente a los primeros gastos e inversiones de sus proyectos y pondremos en marcha el segundo nido de empresas en el Puntal para acoger a empresas de nueva creación y dispongan de una oficina y salas de uso compartido para un máximo de cinco años con un alquiler reducido.

OFIZIOEN BILTEGIA
ALMACÉN DE OFICIOS

Ofizioetarako biltegi-eredu berritzaile bat jarriko dugu martxan, zerbitzu profesionalak eskaintzen dituzten enpresak sortzen erraztu eta lagundu ahal izateko: iturgintza, elektrizitatea, zurgintza, igeltserotza, margolariak... Lanbide horiek oso beharrezkoak dira, eta zerbitzu profesional berriak sortzea bultzatu nahi dugu, espazio hori sortuz.

Puesta en marcha de un innovador modelo de almacén para oficios, de manera que podamos facilitar y apoyar la nueva creación de empresas de servicios profesionales: fontanería, electricidad, carpintería, albañilería, pintura... Son profesiones muy necesarias y queremos dar un impulso a la creación de nuevos servicios profesionales generando este espacio.

JARDUERA EKONOMIKOAK
ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Jarduera ekonomikoetarako espazio berriak sortzea ahalbidetuko dugu, Zaldunborda-Gainan eta Elbistietan. Sektore ekonomikoa dibertsifikatzeko helburuarekin, industriarekin edo enpresentzako zerbitzuekin lotutako enpresentzako espazio berri bat eskaini ahal izango dugu, logistika kasu, hirian enplegu berriak sortzea ahalbidetuko dutenak.

Posibilitar la creación de nuevos espacios para actividades económicas, en Zaldunborda-Gaina y Elbistieta. Con el objetivo de diversificar el sector económico, podremos ofrecer un nuevo espacio para empresas relacionadas con la industria o los servicios a las empresas, como la logística, que permitirán la creación de nuevos empleos en la ciudad.

CAMPUS TEKNOLOGIKOA
CAMPUS TECNOLÓGICO

Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako Foru Aldunidak osatzen duten Eukadiko Parke Teknologikoarekin lankidetzan, Zubietako Campus Teknologikoaren eraikuntza bultzatuko dugu. Etorkizuneko ekonomia modernoko enpresak hartuko ditu, kalitatezko enpleguak sortzeko eta Hondarribia etorkizuneko teknologiaren mapan jartzeko aukera eskainiz.

En colaboración con el Parque Tecnológico de Euskadi, formado por el Gobierno Vasco y la Diputación Foral de GIpuzkoa, impulsaremos...., impulsaremos la construcción del Campus Tecnológico de Zubieta, un espacio que albergará a las empresas de la economía moderna del futuro, ofreciendo la posibilidad de generar empleos de calidad y de colocar Hondarribia en el mapa de la tecnología del futuro.

TURISMO JASANGARRIA
TURISMO SOSTENIBLE

Baliabide naturalak, ondarezkoak, kulturalak eta gastronomikoak direla eta, Hondarribia oso hiri erakargarria da, eta turismoak eragin positiboa du tokiko ekonomian, enplegua sortuz. Sektoreen arteko lankidetza-proiektu berriak sustatu ditugu, betiere iraunkortasun-irizpideetan oinarrituta, turismo mailan errespetu eta erantzunkizunaren erreferente izateko.

Los recursos naturales, patrimoniales, culturales y gastronómicos hacen de Hondarribia una ciudad muy atractiva y el turismo genera un impacto positivo en la economía local generando empleo. Crearemos nuevos proyectos de colaboración entre sectores, basado siempre en criterios de sostenibilidad, para ser un referente de destino respetuoso y responsable.

GIZARTEA

GIZARTE ZERBITZU HURBILAK

Udal zerbitzuak gehien behar dituzten pertsonengandik hurbil egon nahi dugu eta egon behar dugu: mugikortasun murriztua duten pertsonak, adinekoak, beren bizitzan une erraz bat pasatzen ari ez diren pertsonak... Eta gertu egoteko ezinbestekoa da irisgarriak izatea. Hori dela eta, gizarte zerbitzuen bulegoa Muliateko Kandido Saseta plazara eramango dugu, zerbitzua herritarren beharretara egokitutako gune irisgarri batean eskainiz. Bizi-kalitateari eutsi nahi diogu inor atzean utzi gabe, eta, beraz, pertsona ahulenentzako laguntzak indartuko ditugu, arreta berezia jarrita adinekoei.

SERVICIOS SOCIALES CERCANOS

Queremos y debemos estar cerca de las personas que más necesitan los servicios municipales: personas con movilidad reducida, personas mayores, personas que no están pasando por un momento fácil en su vida... Y para estar cerca es imprescindible ser accesibles. Por ese motivo trasladaremos la oficina de servicios sociales a la plaza Kandido Saseta en Muliate, ofreciendo el servicio en un espacio accesible y adaptado a las necesidades de la ciudadanía. Queremos mantener la calidad de vida sin dejar a nadie atrás, por lo que reforzaremos las ayudas a las personas más vulnerables, con especial atención a las personas mayores.

BIDEZ-BIDE ZERBITZUA
SERVICIO BIDEZ-BIDE

Bidez-bide zerbitzuaren ordutegia zabaltzea. Mugikortasun-arazoak dituzten edo adinekoak diren eta landa-ingurunean edo hiri-eremutik kanpo bizi diren pertsonei zuzendutako garraio zerbitzu bat da, mandutu edo gestioren bat egiteko, anbulatoriora joateko edo sortzen den eta nola joan behar ez duen beste edozein beharrizanetarako.

Ampliación del horario del servicio Bidez-bide, un servicio de transporte bajo demanda dirigido a personas con problemas de movilidad o edad avanzada que viven en el entorno rural o no-urbano y que necesiten desplazarse para realizar alguna gestión, acudir a una cita al ambulatorio o cualquier otra necesidad que surja y no tengan cómo acudir.

BAKARDADEAREN AURKA
PLAN CONTRA LA SOLEDAD

Adinekoen bakardadea eta isolamendua prebenitzeko plan bat egitea eta abian jartzea. Lehenik eta behin, bakardadea pairatzeko arriskuan egon daitezkeen pertsonak identifikatzea, gizarte-konexioak sustatzea, teknologiaren erraztasunak aprobetxatzea gehiago komunikatzeko eta helburu beraren alde lan egiten duten gizarte-eragileekin lankidetzan aritzeko.

Elaboración y puesta en marcha de un plan para prevenir la soledad y el aislamiento de las personas mayores. Identificar en primer lugar a las personas que puedan estar en riesgo de sufrir soledad, fomentar las conexiones sociales, aprovechar las facilidades de la tecnología para comunicarse y colaborar con los agentes sociales que trabajan por el mismo fin.

AISIALDIKO JARDUERAK
ACTIVIDADES DE OCIO

Adinekoentzako aisia-jardueren programazioa handitzea, Kasino Zaharraren Elkartearekin eta adinekoen ongizatean inplikatutako gizarte-eragileekin lankidetzan: jarduera fisikoak, ikaskuntza, eskulanak, irakurketa edo tailerrak. Kasino Zaharraren Elkartearen egoitza leku irisgarriago batera eramango dugu, Juntako kideekin adostuta.

Aumentar la programación de actividades de ocio dirigidas a las personas mayores en colaboración con la Asociación del Kasino Zaharra y agentes sociales implicados en el bienestar de las personas mayores: actividades físicas, aprendizaje, manualidades, lectura o talleres. Trasladaremos la sede del Kasino Zaharra a un lugar más accesible y acordado con la Junta.

PREBENTZIO KOMUNITARIOA
PREVENCIÓN COMUNITARIA

Gazteentzako arriskuak eta adikzioak prebenitzeko plan berria onartuko dugu eta harreman eta espazio seguru eta osasungarriak sustatzeko ekintza berriak garatuko ditugu. Gazteen aisialdi-guneetan parte hartzen duten eragile guztien sare-lana indartuko dugu, jarrera osasuntsu, seguru eta errespetuan oinarritutako ereduak balorean jartzeko. Bulego berria Kandido Saseta plazan.

Aprobación del nuevo plan de prevención de riesgos y adicciones para jóvenes y desarrollo de nuevas acciones para promover relaciones saludables. Refuerzo del trabajo en red de todos los agentes que participan en los espacios de ocio de las/los jóvenes para lograr ejemplos de comportamientos respetuosos, saludables y seguros. Traslado de la oficina a Kandido Saseta.

BIZIRIK ETA EUSKALDUNA

BAI, ESAN? ONGI ETORRI HONDARRIBIRA!

Bai, esan? ekimena abian jartzea, elkarrizketa baten lehen hitzak beti euskaraz izan daitezen. Euskararen erabilera sustatzeko plan estrategiko berria ere egingo dugu, tokiko elkarteekin lankidetzan.

Puesta en marcha de la iniciativa Bai, esan?, para que las primeras palabras de una conversación siempre sean en euskera. Realizaremos también el nuevo Plan Estratégico para el fomento del uso del Euskera en colaboración con asociaciones locales.

KULTURA ETA AISIALDIA!
¡MÁS OCIO Y CULTURA!

GAZTEEN AISIALDIA
OCIO PARA JÓVENES

KIROLDEGIA MODERNIZATU
MODERNIZAR EL POLIDEPORTIVO

KLUBEI AHOLKULARITZA
ASESORAR A LOS CLUBS

ELKARRIZKETA ERAIKIZ
DIÁLOGO CONSTRUCTIVO

Elkarrizketa-gune eraikitzaileak bultzatuko ditugu, edozein arazo edo gatazka konpontzeko elkarrizketaren kulturaren alde lan egiteko beharretik abiatuta. Ez dugu gizarte-tentsio giroa areagotzen lagunduko, gatazkei aurre egiten saiatuko gara. Jarduteko protokolo propio bat sortuko dugu, bizikidetza-arazoak konpontzeko.

Impulsaremos espacios de diálogo constructivo, partiendo de la necesidad de trabajar en favor de la cultura del diálogo para solucionar cualquier problema o conflicto. No contribuiremos a aumentar el clima de tensión social, sino que trabajaremos por atajar los conflictos. Crearemos un protocolo de actuación propio para solucionar problemas de convivencia.

ALARDEA
EL ALARDE

Alardea bizitzeko modu desberdinen arteko errespetuaren eta elkarbizitzaren alde lan egingo dugu. Gatazka hitza urteko egunik garrantzitsuenetako baten protagonista ez izatea nahi dugu hondarribitarrentzat. Elkarrizketaren eta errespetuaren kulturaren alde duela urte batzuk hasi genuen lan-bidea indartuko dugu.

Trabajaremos en favor del respeto y la convivencia entre las diferentes formas de vivir el Alarde en Hondarribia. Queremos que la palabra conflicto no sea la protagonista de uno de los días más importantes del año para las y los hondarribitarras. Reforzaremos la vía de trabajo que iniciamos hace unos años en favor de la cultura del diálogo y del respeto.

ERASORIK GABEKO HIRIA
LIBRE DE AGRESIONES

Pertsona guztiak eremu guztietan aske eta errespetatuak sentitzea, erasorik gabeko hiri baten alde gizartea kontzientziatzearen alde elkarrekin lan eginez. Hori izango da gure helburu nagusietako bat. Sexu, arraza edo ideologiagatik inor ez da erasotu behar, eta horretarako gizarte osoaren kontzientziazioa behar-beharrezkoa dugu.

Hacer que todas las personas se sientan libres y respetadas en todos los ámbitos, trabajando conjuntamente por concienciar a la sociedad en favor de una ciudad libre de agresiones. Será uno de nuestros principales objetivos. Ninguna persona, por razón de sexo, raza o ideología debe ser agredida, y para ello necesitamos la concienciación de toda la sociedad.

LGTBIAQ+ ESKUBIDEAK
DERECHOS LGTBIAQ+

LGTBIAQ+ mugimenduari laguntzen jarraitzea kolektiboaren eskubideak defendatzeko borrokan, pertsona guztien arteko errespetua sustatuz. Azken urteetan aurrerapenak lortu diren arren, oraindik ere badira portaera intoleranteak gure gizartean, eta eragileen arteko lankidetzak horiek ikusaraztera eta desagerrarazteko lan egitera eramango gaitu.

Seguir apoyando al movimiento LGTBIAQ+ en su lucha por defender los derechos del colectivo, promoviendo el respeto entre todas las personas. A pesar de los avances logrados los últimos años, aún quedan comportamientos intolerantes en nuestra sociedad y la colaboración entre los diferentes agentes nos llevará a visibilizarlos y trabajar por erradicarlos.

LAGUNKOIA

GIPUZKOA PLAZA INGURUA
ZONA GIPUZKOA PLAZA

Gipuzkoa plazara sartzeko kaleak birgaitu egin behar dira. Une honetan galtzada-harriak dauden egoerak ez du bermatzen irisgarritasuna. Harategi, Satarka eta San Nikolas kaleek jarduketa bat behar dute, beren ondare-itxura mantenduz, inguruko kaleetan egin den bezala, pertsona guztiek bertatik zailtasunik gabe igarotzeko aukera izan dezaten.

Las calles que dan acceso a la Plaza Gipuzkoa necesitan ser rehabilitadas. El estado en el que se encuentran en este momento los adoquines no garantizan la accesibilidad. Harategi, Satarka y San Nikolas Kalea requieren de una actuación que, manteniendo su apariencia más patrimonial, permita que todas las personas puedan transitar por ellas sin dificultades.

KALEZ-KALE II GAUZATU
EJECUCIÓN DE KALEZ-KALE II

Zonaldeka hiriko hiri-ingurunean jasangarritasuna, irisgarritasuna eta bizi-kalitatea hobetzeko, Kalez-Kale programaren hurrengo fasea diseinatu eta gauzatuko dugu. Bigarren fase honetan, esku-hartzeak hiriko eremu hauetan egingo dira: Pasaia Kalea eta Errenteria Kalea, Arkollako igoera Llobregaten, Mendelu Kalea eta Higer Bidea (Oliden). Zona bakoitzean, esku-hartzeek urbanizazio bakoitzaren premiei erantzungo diete.

Con el objetivo de mejorar, zona por zona, la sostenibilidad, accesibilidad y la calidad de vida en el entorno urbano de la ciudad, diseñaremos y ejecutaremos la siguientes fase del programa Kalez-Kale. En esta segunda fase, las intervenciones serán en las siguientes áreas de la ciudad: zona de Pasaia Kalea y Renteria Kalea, subida a Arkoll por Llobregat, Mendelu Kalea e Higer Bidea (Oliden).

GOBERNANTZA: AUZOAK
GOBERNANZA: BARRIOS

Auzoen arteko oreka lantzea, auzoetako elkarteekin eta ordezkariekin gobernantza-sistema berri baten bidez. Auzo bakoitzak errealitate desberdina bizi du, bere beharrak ditu eta erantzun eta ekintza zehatzak behar ditu. Elkarteekin eta bizilagunekin zuzenean eta aldizka komunikatzeko programa bat sortuko dugu.

Trabajar el equilibrio entre los barrios a través de un nuevo sistema de gobernanza con las asociaciones y representantes de los barrios. Cada barrio vive una realidad diferente, tiene unas necesidades propias y requiere de unas respuestas y acciones concretas. Crearemos un programa de comunicación directa y periódica con las asociaciones y vecinos/as.

MENDELUREN ERRONKA HANDIA
EL GRAN RETO DE MENDELU

Urteak dira Mendeluk, auzoan eskumenak dituzten erakundeen esku-hartze partekatua behar duela. Duela hilabete batzuk Auzo Elkartearen eskutik, Udala osatzen duten alderdi guztiak eta eskumenak duten erakundeekin hasitako lan-mahaia formula positiboa izaten ari da auzoarentzat etorkizuneko proiektu bat elkarrekin egiteko, non etxebizitzak, urbanizazioa, ekipamenduak eta mugikortasuna funtsezko elementuak izango diren.

Desde hace años el barrio de Mendelu requiere de una intervención compartida por las instituciones con competencias en el barrio. La mesa de trabajo iniciada hace unos meses con la Asociación de Vecinos, Ayuntamiento y la Diputación está resultando una fórmula positiva para realizar de manera conjunta un proyecto de futuro para el barrio, en el que las viviendas, la urbanización, los equipamientos y la movilidad serán elementos clave.

ARRANTZALE AUZOA BIRGAITU
ARRANTZALE AUZOA

Portu Auzoan duela urte batzuk hasitako saneamendu eta birgaitze obrekin jarraituz, Santiago kaleko bigarren zatiko obra egingo da, eta Arrantzale Auzoaren berrurbanizazioa ere géauzatuko da. Proiektua auzoko bizilagunekin partekatuz, emaitzarik onena lortzeko, pertsonek segurtasun handiagoa izango duten eta irisgarritasuna bermatuko den espazio bat bilatuko da, auzoaren ezaugarri hain bereziak mantenduz.

Siguiendo con las obras de saneamiento y reurbanización iniciadas hace años en Portu Auzoa, se ejecutará la obra de la segunda parte de Santiago Kalea y se realizará también la reurbanización de Arrantzale Auzoa. Compartiendo el proyecto con los vecinos para conseguir el mejor resultado, se buscará un espacio donde las personas tengan más seguridad y se garantice la accesibilidad, manteniendo las características tan especiales del barrio.

NORTASUNA ETA ONDAREA

IRAGANA ETA ETORKIZUNA
SAN TELMO: PASADO Y FUTURO

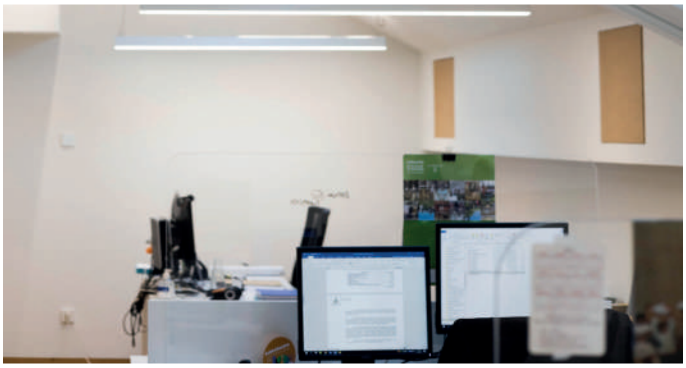
San Telmo gaztelua hiriko ondare historikoaren katalogoan sartzea Hondarribiko historia zaintzeko eta zabaltzeko apustu garbiaren seinale da. Herritarren parte-hartze prozesuaren ondoren jasotako iritzien ildotik, Gazteluaren historia eta Hondarribiak itsasoarekin duen harremana zabaltzeko gune bat proposatuko dugu. Gure historiatik gehiago ikasi ahal izateko interpretazio zentroa, gizarte eragileekin batera landuko dugun proiektua.

La incorporación del Castillo de San Telmo al catálogo del patrimonio histórico de la ciudad es una señal de la apuesta inequívoca por preservar y divulgar la historia de Hondarribia. En línea con la opinión recogida tras el proceso de participación ciudadana, propondremos un espacio para divulgar la historia del castillo y la relación de Hondarribia con el mar. Un centro de interpretación donde poder aprender más de nuestra historia.

ARMA PLAZA ETA ONDAREA
ARMA PLAZA Y PATRIMONIO

Arma Plaza Fundazioak gure hiriaren historia eta ondarea aztertzeko eta zabaltzeko gure apustua izaten jarraituko du. Hiriko historiaz eta kulturaz maiteminduta dauden kultura-eragileen, elkarteen eta hondarribitarren arteko lankidetza-proiektu ugariei esker, ekintza asko garatu ahal izan ditugu Hondarribiko ondare aberatsa zabaltzeko eta balioesteko. Eta ziur gaude oraindik asko gelditzen direla aurrera ateratzeko!

La fundación Arma Plaza seguirá siendo nuestra apuesta para estudiar y divulgar la historia y el patrimonio de nuestra ciudad. Los muchos proyectos de colaboración entre agentes culturales, asociaciones y hondarribitarras enamorados de la historia y la cultura de la ciudad nos han permitido desarrollar muchas acciones destinadas a la divulgación y la puesta en valor del rico patrimonio de Hondarribia. ¡Y los que aún quedan por realizar!



UDAL-PLANTILLA
PLANTILLA MUNICIPAL

Udal plantilla egungo beharretara egokitzea, herritarrei zerbitzu arin eta eraginkorra emateko.

Adaptar la plantilla municipal a las necesidades actuales para dar un servicio ágil y eficiente a la ciudadanía.

BAZ BERRIA ETA HURBILA
BAZ RENOVADO Y CERCANO

Biztanleei arreta emateko bulegoaren gune eta zerbitzu berria, herritarren beharretan oinarritua.

Nuevo espacio y servicio de la oficina de atención a la ciudadanía, basado en las necesidades de la ciudadanía.

AGENDA 2030
2030 AGENDA

Udal-kudeaketan garapen iraunkorrean oinarritutako irizpideak eta helburuak ezartzen jarraitzea.

Seguir implantando los criterios y objetivos basados en el desarrollo sostenible en la gestión municipal.

ENERGIA-AUDITORETZA
AUDITORÍA ENERGÉTICA

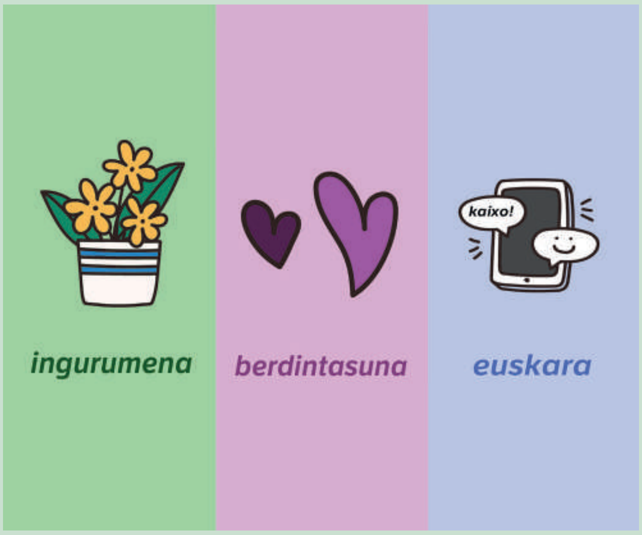
Udal eraikinak aztertzea eraginkortasun energetikoa ezagutzeko eta energia aurezteko neurriak hartzeko.

Estudiar los edificios municipales para analizar la eficiencia energética y aplicar medidas para el ahorro energético.

ZEHARKAKO ARDATZAK
EJES TRANS-VERSALES

Berdintasun, Ingurumen eta Euskara politikak zeharka kudeatuko ditugu Udaleko arlo guztietan, gizartean inpaktu eta eragin handiagoa lortzeko.

Gestionaremos las políticas de Igualdad, Medio Ambiente y Euskara de manera transversal en todas las áreas del Ayuntamiento para lograr un mayor impacto y repercusión en la sociedad.



Orain norabide argi batekin aurrera egiteko garaia da

Ahora es momento de avanzar con un rumbo claro

HARREMANETAN JARRI
PONTE EN CONTACTO

@HondarribiaEAJPNV

@hondarribikoEAJ

@hondarribiaeajpnv

@eajpnvgipuzkoa

688 668 754

hondarribiaeajpnv@gipuzko.eus

eaj pnv

#AURRERABATERA